

## Indoor Aerial

**Art.no. 38-2917 / 18-8031 Model: EU-2662UA**

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We apologise for any text or photographic errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department.

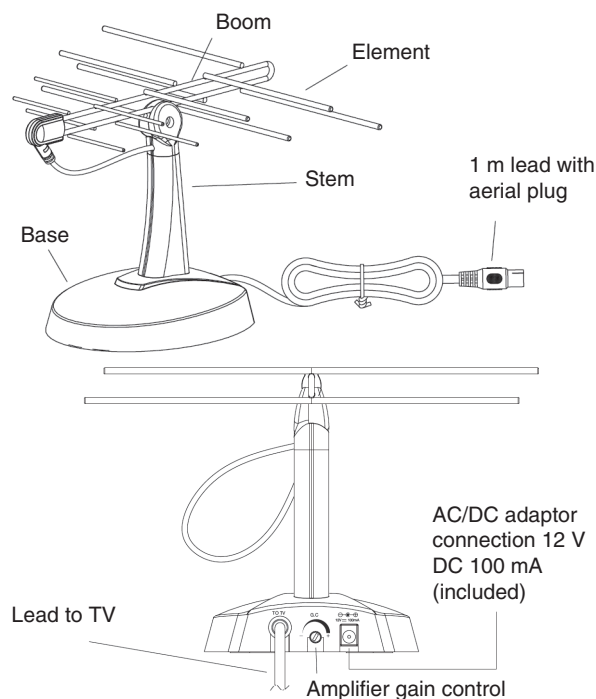
## Product Description

- Built-in amplifier for channels 5-12 and channels 21-69.
- 1 m aerial lead for TV connection included.
- Operates on a 12 V adaptor (included).

## Contents

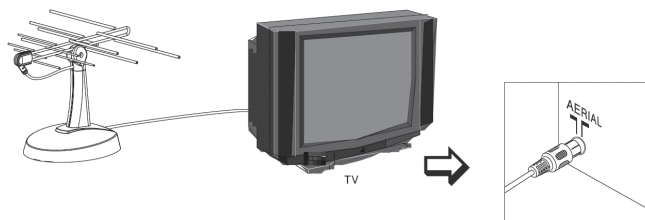
- Indoor aerial
- 1 m aerial lead
- Adaptor 12 V DC, 100 mA

## Aerial parts



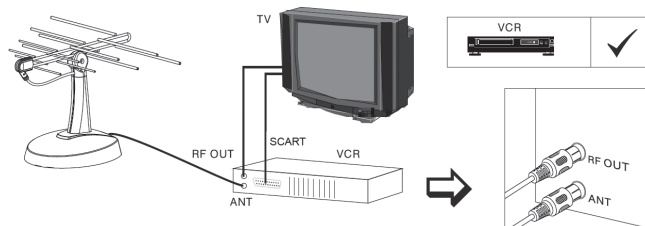
## Installation

### Connecting directly to the TV



- Connect the aerial lead directly to the TV's aerial input.

### Connecting directly to the digital receiver, VCR etc.

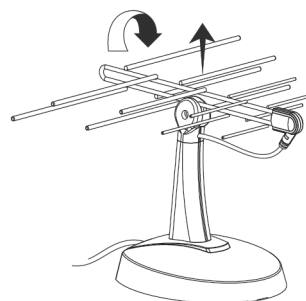


1. Connect the aerial lead directly to the aerial input on the digital receiver, VCR etc. ( the aerial input is often marked **ANT**, **AERIAL IN** etc.)
2. Connect the digital receiver, VCR etc. to the TV via the SCART or aerial lead (not included).

## Operating Instructions

For best reception you should aim your aerial towards the nearest TV transmitter and decide on the aerial's polarisation. Most TV transmitters send with horizontal polarisation, but some areas may still send with vertical polarisation.

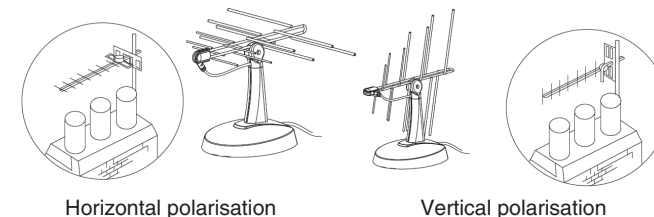
1. To polarise the aerial pull it straight up from the stems and turn it on its side according to the picture.



2. Turn on the connected devices and position the aerial towards the nearest TV transmitter for best reception.

### Tip!

If you are unsure which direction and polarisation the aerial should have you can compare it to other aerials in your neighbourhood.



3. The aerial has a built-in gain control which can be adjusted for the best reception during difficult reception periods.
  - Turn the knob clockwise (+) to increase amplification.
  - Turn the knob anticlockwise (-) to decrease amplification.

### N.B.

Do not adjust the amplifier more than necessary since high amplification can also increase possible interference. A very bad picture is usually not corrected by amplification. An external aerial may be a necessity.

## Disposal

When it is time to dispose of the product, dispose of it according to your local ordinances. If you are unsure please contact your municipality.

## Specifications

Frequency range	UHF (channels 5-12 and channels 21-69)
Operating voltage	12 V DC, 100 mA via the adaptor 230 V AC, 50 Hz (included)

## Inomhusantenn

Art.nr 38-2917 / 18-8031 Modell: EU-2662UA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

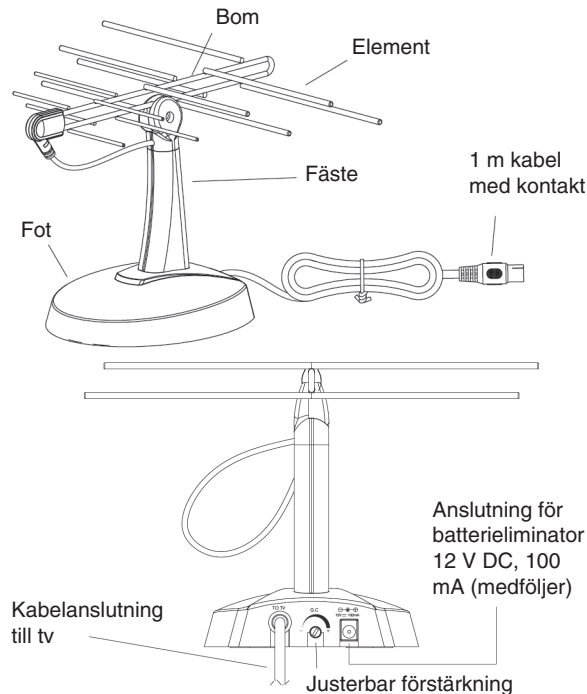
## Produktbeskrivning

- Inbyggd förstärkare för kanal 5-12 och kanal 21-69.
- Lev. med 1 m antennkabel för anslutning till tv.
- Drivs med 12 V batterieliminatör (medföljer).

## Förpackningen innehåller

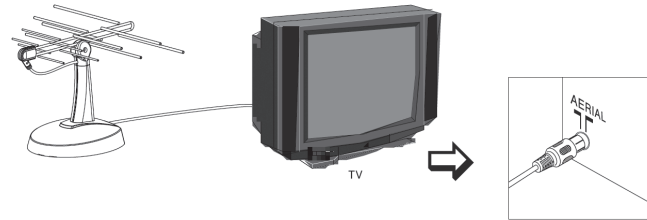
- Inomhusantenn
- 1 m antennkabel
- Batterieliminatör 12 V DC, 100 mA

## Antennens delar



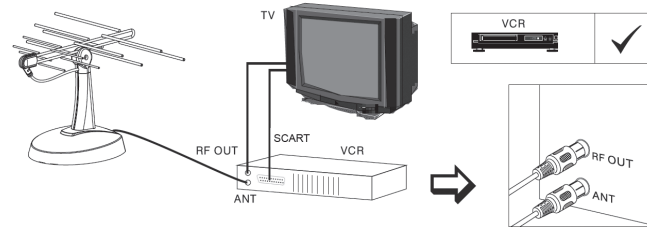
## Installation

### Anslutning direkt till tv



- Anslut antennkabeln från antennen direkt till antenningången på teven.

### Anslutning via digitalmottagare, video etc.

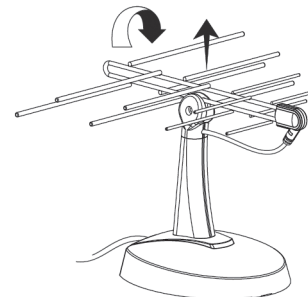


1. Anslut antennkabeln från antennen till antenningången på din digitalmottagare, video etc. (antenningången är oftast märkt **ANT**, **AERIAL IN** eller liknande).
2. Anslut din digitalmottagare, video etc. till teven via scart- eller antennkabel (medföljer ej).

## Användning

För bästa mottagning behöver du rikta antennen mot närmsta tevesändare samt bestämma antennens polarisation. De flesta tevesändare sänder med horisontell polarisation, men i vissa områden kan vertikal polarisation förekomma.

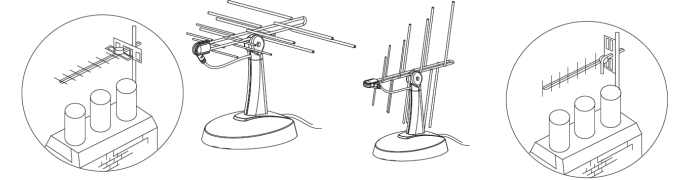
1. Bestäm teveantennens polarisation genom att dra antennen rakt upp från fästet och sedan vika den åt sidan enligt bilden.



2. Slå på alla anslutna apparater och rikta antennen mot närmsta sändare för bästa mottagning.

### Tips!

Om du är osäker på vilken riktning och polarisation antennen ska ha kan du kolla på befintliga teveantennerna på närliggande byggnader.



Horisontell polarisation

Vertikal polarisation

3. Antennen har en inbyggd antennförstärkare som kan justeras för bästa möjliga bild vid svåra förhållanden.
  - Vrid justerskruven medsols (+) för att öka förstärkningen.
  - Vrid justerskruven motsols (-) för att minska förstärkningen.

### Obs!

Justera inte förstärkningen mer än nödvändigt eftersom hög förstärkning även kan förstärka eventuella störningar. En mycket dålig bild går normalt inte att förstärka upp, en yttre antenn kan då vara nödvändig.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Frekvensområde	UHF (kanal 5-12 och kanal 21-69)
Drivspänning	12 V DC, 100 mA via batterieliminatör
	230 V AC, 50 Hz (medföljer)

## Innendørs antenne

Art.nr. 38-2917 / 18-8031 Modell: EU-2662UA

Les igjennom hele bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

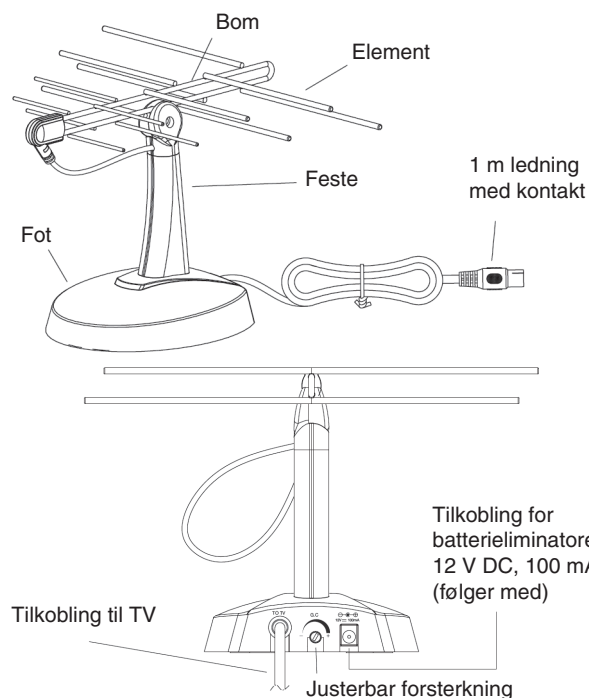
## Produktbeskrivelse

- Innebygd forsterker for kanalene 5-12 og kanalene 21-69.
- Leveres med 1 meter antenneledning for kobling til TV, video etc.
- Drives med 12 V batterieliminatør (følger med).

## Forpakningen inneholder

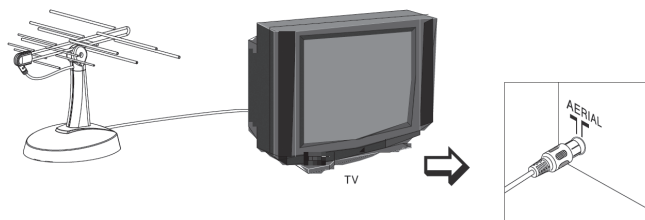
- Innendørs antenne
- 1 meter antenneledning
- Batterieliminatør 12 V DC, 100 mA

## Antennens deler



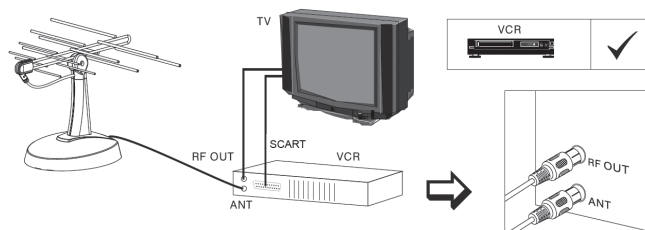
## Installasjon

### Kobling direkte til TV



- Ledningen fra antennen kobles direkte til antenneinngangen på TV-en.

### Kobling via digitalmottaker, video etc.

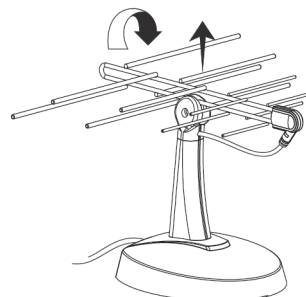


1. Ledningen fra antennen kobles til antenneinngangen på din digitalmottaker, video etc. (antenneinngangen er ofte merket med **ANT**, **AERIAL IN** eller liknende).
2. Digitalmottaker, video etc. kobles til TV via SCART eller antennekabel (følger ikke med her).

## Bruk

For å oppnå best mulig resultat må antennen vendes mot den nærmeste fjernsynssenderen og polarisasjonen må bestemmes. De fleste fjernsynssendere sender med horisontal polarisasjon, men i en del områder kan det forekomme vertikal polarisasjon.

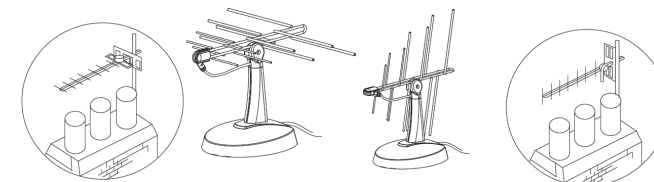
1. Polarisasjonen kan bestemmes ved å trekke antennen rett opp fra festet og deretter vike den til siden som vist på bildet nedenfor.



2. Slå på alle de tilkoblede apparatene og vend antennen mot nærmeste sender for best mulig mottak.

### Tips!

Dersom du er usikker på hvilken retning og polarisasjon antennen skal ha, kan du sjekke med antennene på nærliggende bygninger.



Horisontal polarisasjon

Vertikal polarisasjon

3. Antennen har en innebygd antenneforsterker som kan justeres for best mulig bilde ved vanskelige forhold.
  - Vri rattet medsols (+) for å øke forsterkingen.
  - Vri rattet motsols (-) for å redusere forsterkingen.

### Obs!

Ikke juster forsterkingen mer enn nødvendig da en høy grad av forsterkning også kan forsterke eventuelle forstyrrelser. Et veldig dårlig bilde kan normalt ikke forsterkes. Da kan det være nødvendig med en utendørs antenne.

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med dette produktet må det skje i henhold til lokale forskrifter. Dersom du er usikker på hvordan du skal gå fram, ta kontakt med rette instans i din kommune.

## Spesifikasjoner

Frekvensområde	UHF (kanalene 5-12 og kanalene 21-69)
Spenning	12 V DC, 100 mA via batterieliminatør 230 V AC, 50 Hz (følger med)

## Sisäantenni

### Tuotenumero 38-2917 / 18-8031 Malli: EU-2662UA

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

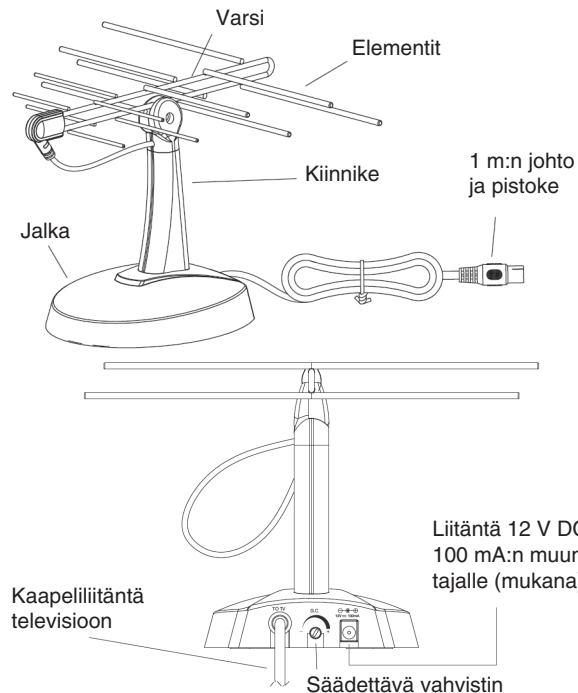
## Tuotekuvaus

- Sisäinen vahvistin kanaville 5–12 sekä kanaville 21–69.
- Mukana televisioon liitettävä antennijohto, pituus 1 m.
- Mukana 12 V muuntaja.

## Pakkauksen sisältö

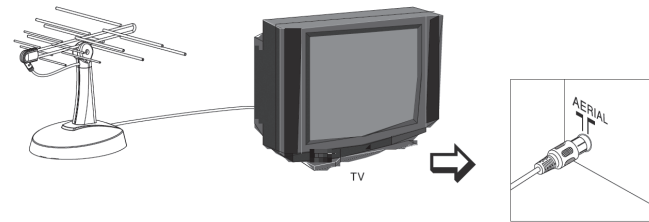
- Sisäantenni
- 1 m:n antennijohto
- Muuntaja 12 V DC, 100 mA

## Antennin osat



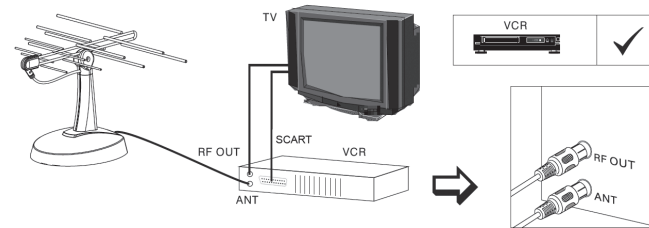
## Asennus

### Asennus suoraan televisioon



- Liitä antennikaapeli antennista television antenniliitäntään.

### Liitäntä digivastaanottimen tai videolaitteen kautta

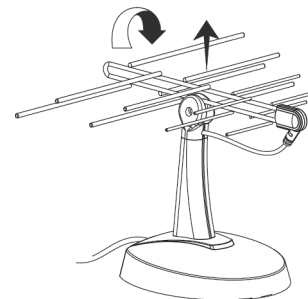


1. Liitä antennista johtava antennikaapeli digivastaanottimen, videolaitteeseen tms. antenniliitäntään. Usein antenniliitäntä on merkitty **ANT**, **AERIAL IN** tai vastaavalla merkinnällä.
2. Liitä digivastaanotin, videolaite tms. televisioon scart- tai antennikaapelilla (eivät sisälly pakkaukseen).

## Käyttö

Suuntaa antenni lähimpään televisiolähtettiin ja valitse antennin polarisaatio. Useimmat televisiolähtettimet lähettävät signaalia, jonka polarisaatio on horisontaalista.

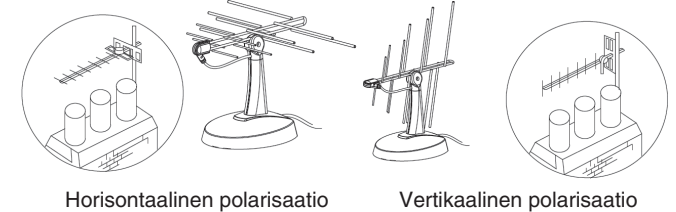
1. Televisioantennin polarisaatio valitaan vetämällä antenni suoraan ylös kiinnikkeestä, ja taittamalla se kuvan mukaisesti sivulle.



2. Laita kaikki liitetyt laitteet päälle, ja suuntaa antenni lähimpää lähetintä kohten.

### Vihje!

Jos olet epävarma siitä, millainen suunta ja polarisaatio antennilla tulee olla, voit katsoa naapuritalojen antennien suuntaa.



3. Antennissa on sisäinen antennivahvistin, jota säätämällä voidaan parantaa kuvaa vaikeissa signaaliolosuhteissa.
  - Lisää vahvistintehoa kääntämällä nuppia myötäpäivään (+).
  - Vähennä vahvistintehoa kääntämällä nuppia vastapäivään (-).

### Huom.!

Älä säädä vahvistinta tarvittua enempää, sillä korkea vahvistinteho saattaa lisätä myös häiriöitä. Erittäin huonoa kuvaa ei yleensä voida parantaa vahvistimella. Tällöin ulkoinen antenni saattaa auttaa asiaa.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

Taajuusalue	UHF (kanavat 5–12 ja kanavat 21–69)
Käyttöjännite	12 V DC, 100 mA (muuntajan kanssa 230 V AC, 50 Hz) (sisältyy)